

Las rutinas como eje vertebrador en el paso de Infantil a Primaria en centros bilingües

Título: Las rutinas como eje vertebrador en el paso de Infantil a Primaria en centros bilingües. **Target:** Infantil y Primaria. **Asignatura:** Tutoría. **Autor:** Patricia González González, Maestros de lenguas extranjeras.

Para nuestros alumnos de centros con programas bilingües, el paso de Educación Infantil a Educación Primaria supone un cambio muy importante en todos los aspectos, ya que cambian de tutor o tutora, tienen asignaturas nuevas o metodologías distintas, y en muchos casos también cambian de edificio, lo que para ellos es un gran reto.

Este cambio de etapa educativa no debe ser vivido como algo negativo. Supone que los niños se van haciendo mayores, más autónomos y responsables y esto significa para ellos, en la mayoría de los casos, algo refrescante y motivador.

Pero hay algunos niños y niñas que pueden vivir esta variación con miedo y preocupación y tener ciertas dificultades para adaptarse a la nueva etapa. Por este motivo, y contando con el momento de la asamblea que forma parte de la metodología a la que ellos se han habituado en infantil, se dedica el presente artículo a reflexionar sobre la manera en la que las rutinas se han utilizado de manera eficiente y positiva en un grupo tipo de de primero de Primaria para minimizar el impacto negativo y crear una sensación de seguridad, a la vez que aprenden conceptos significativamente y en contextos reales de comunicación.

EN CENTRO Y EL GRUPO

El centro educativo, que se encuentra en un núcleo urbano, con población de diversa índole y clases con buen número de alumnos, se haya inmerso en un programa bilingüe desde el 2009. Por lo que los alumnos a los que nos referimos, de primero de Primaria, han experimentado una metodología propia de este tipo de centros.

El grupo está compuesto de 24 alumnos. 10 niños y 14 niñas, de edades comprendidas entre los 5 y 6 años en el momento inicial de curso. Es un grupo muy heterogéneo, con alumnos que precisan de atención educativa por parte de los especialistas de audición y lenguaje y pedagogía terapéutica.

EL PROYECTO BILINGÜE. PECULIARIDADES DEL PROGRAMA.

Las siglas PAI responden a la expresión “Programa de Aprendizaje en Inglés”, lo que comúnmente también se conoce como programas bilingües, Se trata de un programa ofertado por el Departamento de Educación del gobierno de Navarra a un número creciente de colegios públicos de la comunidad.

El planteamiento y desarrollo de estos programas PAI está totalmente supervisado por asesores dependientes del departamento de lenguas extranjeras.

Este programa que ya lleva varios cursos de implantación en muchos colegios tiene en principio buena acogida ante las familias y los alumnos. Está llevado a cabo por profesorado con titulación de al menos un nivel C1 del marco común europeo, lo que garantiza que los alumnos tengan buenos modelos lingüísticos.

El programa propicia una importante renovación de los centros y de sus proyectos educativos, que hacen del currículo un eje para el aprendizaje de los contenidos en inglés.

El enfoque del programa tiene dos ejes que lo vertebran:

1. El tratamiento integrado de la lengua inglesa en el currículo escolar: Los profesionales de lengua inglesa y castellana se coordinan para que la transferencia de contenidos se lleve a cabo en ambas lenguas de manera natural y eficaz, a la vez que lúdica y real para los alumnos.
2. Aprendizaje integrado de lengua y contenidos: el aprendizaje de las lenguas a través de contenidos y el aprendizaje de éstos a través de las lenguas. Se potencia el uso más real de las lenguas que se trabajan en la escuela y en contextos que facilitan la práctica y la comunicación.

El programa PAI tiene unas características determinadas, que, como hemos visto, son distintas, aunque complementarias al currículo de infantil y primaria, es por eso que tenemos que tener en cuenta un periodo de adaptación de los programas progresivos para dotar a los centros de profesorado y de recursos adecuados.

LA COORDINACIÓN ENTRE INFANTIL Y PRIMARIA

El paso de la etapa de Infantil a Primaria puede acarrear situaciones de ansiedad ante la adaptación a diferentes y nuevos espacios, profesores, metodología. En general los niños se tienen que adaptar a:

Una Nueva organización estructural y espacial que implica el cumplimiento de unas nuevas normas que aún no conocen, lo que genera en ellos miedo y ansiedad ante el desconocimiento de la realidad del centro.

- Los alumnos de infantil no llevan deberes a casa, por lo que en el paso a Primaria es esencial el establecimiento de Hábitos de estudio que se va forjando poco a poco en clase y sobretodo con el apoyo de las familias.
- La metodología en Primaria es menos lúdica y no tan globalizada, el alumno se tiene que acostumbrar a un ritmo de trabajo distinto, que implica que las actividades puedan ser menos lúdicas y tienen que estar más tiempo sentados. Los profesores suelen ser más numerosos que en infantil y se tienen que acostumbrar a cambiar de espacios; sala de informática, gimnasio, idiomas etc, lo que conlleva una mayor exigencia académica.

Por todas estas razones, la coordinación entre los maestros de infantil y primaria es esencial para la buena marcha de la transición de etapas se sugieren;

1. Al menos una reunión entre los equipos de infantil, primaria y orientación para regular pautas de actuación que equilibren la transición. El último trimestre de infantil y el primero de primaria tienen que ser una continuación, con actiaciones y metodologías comunes.
2. Traspaso de información entre tutores, al menos una reunión anual de traspaso de información en la que los tutores hablen de los alumnos y de sus peculiaridades, para que sepamos la información importante y nos anticipamos a los posibles problemas que podamos tener.
3. Metodología común. Se ha llevado a cabo una experiencia en la que los niños de 3º de infantil y los de 1º de Primaria han tenido, tanto en inglés como en castellano, las mismas rutinas.

ASAMBLEA EN INGLÉS

Es común en las aulas de infantil y en este centro en las de 1º de Primaria, tener una serie de rutinas, o asamblea. Así que partiendo de que la asamblea es un momento de encuentro, de hecho, el primer encuentro del día, nos planteamos la idea de que puede ser un momento de compartir y sentirnos seguros. Nuestro objetivo principal era implantar una metodología que ellos tenían asumida de infantil, y que vieran como en Primaria podían tener este momento de reunión y reflexión que tanto les gustaba, a la vez que se repasan contenidos esenciales en idioma inglés.

Al inicio de cada mañana, y después del recreo estableceremos una serie de rutinas que nos van a permitir interiorizar de forma significativa una serie de contenidos que se irán afianzando e incrementando a lo largo del curso.

La asamblea puede ser un juego, una forma lúdica de comenzar la mañana. Jugar a saludar de manera diferente, a llamar a las cosas que ya conocemos de otra manera... y lo que es mejor... que otras personas sepan a qué me estoy refiriendo es, sin duda, una experiencia emocionante para los niños y niñas de primero de Primaria.

¿Qué trabajamos en la Asamblea? Algunos aspectos que podemos desarrollar:

GREETINGS (saludos)

- Hello, how are you? I,m fine, thank you
- I´m not too bad,...
- Hi! Good morning! Good afternoon!
- What´s your name? My name is... Nice to meet you
- How old are you? I´m...
- How many children are there today? Peter isn´t here today.
- What´s the weather like today? It´s suny, it´s cloudy, it´s windy, it´s raining,...
- Is it spring, summer, autumn or winter?
- What day is it today? Today is...

Además trabajamos otros aspectos relacionados con la autonomía y autoestima que ya han trabajado en infantil. El niño/a es capaz de enfrentarse al público, de hablar inglés frente a los demás sin miedo al error. El niño/a muestra cada vez más interés por producir, por expresarse en la nueva lengua. Al entender las rutinas de asamblea como un cúmulo de estructuras que repetimos todos los días, el niño/a mostrará cada vez mayor motivación al conocer lo que se va a hablar en ese momento, qué estructuras y vocabulario se van a utilizar,... esto hace que se anticipe a lo que va ocurriendo en la asamblea. Al anticiparse y entender, mantiene la atención con mayor facilidad y muestra mayor deseo por participar y comunicarse en la nueva lengua, creando situaciones reales de comunicación.

Al hacer la asamblea tendremos en cuenta algunos aspectos como:

Realizar la asamblea a primera hora, ya que tiene más sentido. Es el primer encuentro, es el momento de preguntarnos cómo estamos, cuántos han venido, quién ha faltado, qué tiempo hace hoy, qué día es, en qué mes estamos, estación del año,... después del recreo es un buen momento para volver a juntarnos un rato para ver a qué han jugado, si ha habido peleas o contratiempos. Eso hace sentir a los alumnos que son escuchados y valorados.

Teniendo en cuenta las características de los niños/as de esta edad (Primer curso de Primaria) nos centraremos más en la comprensión que en la expresión. El maestro/a hablará siempre en inglés, apoyándose en elementos extralingüísticos (gestos, mimo,...) que apoyen la información que se transmite de forma verbal. Los niños/as suelen hablar “spanglish”, pues aún no tienen dominio de la nueva lengua. El principal objetivo es que tengan interés por comunicarse en contexto real con sus compañeros y con el profesor.

Tendremos en cuenta a los encargados del día para hacer determinadas TAREAS (contar a los compañeros, mover el reloj del tiempo o el dibujo diseñado para indicar el día de la semana en el que estamos,...)

Alternamos los diferentes momentos de la asamblea de rutinas con canciones relacionadas con lo que estemos desarrollando (los saludos, emociones, el tiempo,...) Las canciones y rimas son un recurso fundamental en el aula, puesto que permiten la adquisición de vocabulario y estructuras sencillas. Motivan y ayudan a presentar, practicar, revisar y asimilar las estructuras, el vocabulario nuevo y los nuevos fonemas.

CONCLUSIÓN DE LA EXPERIENCIA

El objetivo era crear una sensación de predisposición y motivación hacia el paso a Primaria, con metodología que ellos conocían y estaban seguros y motivados. Los niños se han mostrado en todo momento participativos y predispuestos a la comunicación y al aprendizaje de contenidos nuevos, puesto que para ellos es un momento de compartir y de comunicarse con el profesor y los compañeros.

Para los maestros ha supuesto una coordinación inter-etapas muy positivas, y a crear un equipo de trabajo en el que se han intercambiado metodologías, saberes y experiencias, a favor de los alumnos que son los protagonistas de la educación. ●

Bibliografía

- CUENCA DÍAZ, M. y otros (2006): “La articulación y continuidad entre la educación infantil y la educación primaria”. Conferencia. II Taller Internacional de Educación Inicial y Preescolar. Ciudad de La Habana
- DIEZ NAVARRO, C (2005) “La oreja verde de la escuela” trabajo por proyectos y vida cotidiana en la escuela Infantil. Madrid. Editorial de la Torre.
- DIAZ, P (1985). Lecciones de Psicología. Caracas. Ediciones Insula. www.pedagogia.es/la-motivacion.